



# LA PACDEFENDANTO



-----  
N-o.48-49. NEREGULA INFORMA CIRKULERO POR ĈEĤOSLOVAKIO Nov.Dec.1956  
-----

Z A M E N H O F A   D E C E M B R O  
-----

En la tuta mondo decembro estas festata kiel monato rememoranta nin pri la vivo kaj verko de L.L.Zamenhof. Ni konscias, ke lia pacama verko, la internacia lingvo, nun konkeras la mondon kaj gajnas fidelajn semantojn trovigas en ĉiuj mondanguloj.

Kiam ni foliumas en diversaj Esperanto-gazetoj, revuoj, informiloj, facile ni ekhavas la impreson, ke tiuj ĉi presaj apartenas al pluraj batalantaj frakcioj kiuj volas konvinkigi la esperantistojn publikon kaj altiri ĝin al sia "vero", kiu estas la gusta. Tiel la novbakita esperantisto trovigas en haoso, el kiu plurfoje lin savas la forlaso de la movado. Alia denove hardigas rezistojn, sed finfine li meditas pri la utilo aŭ malo de plej diversaj kvereloj inter la movadaj frakcioj.

Siatempe la ĉeĥoslovaka Esperanto-movado apartenis inter la plejfortajn de la esperantista mondo. La jaro 1952 - finigo de la Asocia ekzisto - signifis certan stagnon de la movado. Vere nur stagnon - ĉar alio ĉe tiel interne forta movado ne estas ebola. Nia movado perdis sian centran gvidadon, sed inter la membraro ĝi daurigis sian laboron, kelkfoje tre turmentata kaj malhelpata de oficialaj instancoj.

En tiu, por nia movado, malfacila tempo ankau kelkaj homoj gajnis dissemante diferencojn en la opiniojn de la enlandaj gvidantoj. Sed ili forgesis gravan veron: ke ne temas pri gvidantoj, sed nur kaj nur pri la esperant-

istaro men, kiu pli malpli frue forigos ĉion nebonan, kio baris la vojon de evoluo.

Ankau ni sciis, ke en la landoj de Ĉeĥoslovakio la movado devas havi liberan vojon kaj al la tago de Zamenhof ni donas al vi jenan kontribuon:

kongoliditan, harmonian movadon de ĉeĥaj, slovakaĵ kaj alilingvaj esperantistoj, vivantaj en la ĉeĥoslovaka ŝtato, kiuj volas pere de Esperanto ĉian dissemi purajn porpacajn ideojn.

Jes, ni scias kio grave brenzas nian progreson: malhavo de oficiala centra gvidado, de presorgano, centra oficejo, manko de lernolibroj, literaturo kaj alia bezonata materialo.

Leu la lastaj enketitaj informoj, tiuj ĉi revoj, aspektas fariĝi reale proksimigantaj faktoj.

Pro tio ni ĉiuj eniru la Novan Jaron 1957an kun la forta espero kaj firma konvinko, ke fine kaj spite la ĝisnunaj malhelpaĵoj, baldaŭ venos la tempo kaj tago, kiam ni en la urbo O l o m o u c povos etendi la manojn al ĉiu homo de bona volo, kies celo estas, pere de nia kara lingvo Esperanto firmigi la mondpacon kaj kontribui al kreo de harmonia kunvivo de la turmentata kaj suferanta homaro!

Josef V Í T E K  
prezidanto de  
TUTŜTATA KONSULTA KOMITATO DE  
ESPERANTISTOJ /TKKE/ en Ĉ.S.R.

Rudolf B U R D A  
prezidanto de  
MONDPACA ESPERANTISTA MOVADO/MEM/

SUR LA KAMPO DE GLORO

PAROLOJ NE SUFFIĈAS !

Vokis Hitler furioze en prelego longa sia-  
kaj al multaj lia diro sonis kvazau vorto Dia:  
"Kiu fronton mem ne iros, mortos hejme en malgloro, helpvokas gi krur  
kiu iros, falos ankau, sed sur kampo de la gloro!"  
Cio estas en memoro.

Bovido blekas geme  
en la buĉeja korto;  
trene  
pre tim' de frua morto.  
Indignas du virinoj  
kun larmoj pro kompa  
-to:  
"Kruelaj hom-inklinoj!  
"Terura kultur-stato!"

Jen mi vidis en la Odro la kadavron de soldato,  
oficiro, ĉar lau rango estis li leutenanto.  
Kuis li dum dekkvar tagoj, krurojn supre la  
kapon en rivera akvo havis, ne bezonis li jam  
sapon.

Li ankoraŭ havis mapon.

La pafilon en la mano li soldate tenis spasme.  
Gi ŝargita plena estas, ja ne pafis li malame.  
Nur obeis la "gvidanton". Sur la kampo "de la  
gloro" falis, kvankam volis vivi, bati, lia juna  
koro. - -

Sed jam post unu horo  
aĉetas por la festo  
la du en bonhumoro  
viandon de la besto.

Frue venis lasta horo.

Foriĝas ja suferoj  
ne per kompat-parolo;  
gin faras karakteroj  
kun tre agena volo !

Viglu homoj konsciencaj! Pace nur vin povassavi,  
ĝo neniam plu militen! Jam buĉado ĉesis ravi!  
Ĉiu ŝatas propran vivon. Pace estas granda  
riĉo.

Sur glorkampo glore morti estas nura  
"Gloro" estas superŝtiĉo. malfeliĉo  
Originale de Ant. CHRÁPAVÝ, OSTRAVA, Ĉeĥoslov.

originale  
de Josef BURGER  
KLARENTAL- Saarlando.

- + + + + -

- + -

ESPERANTO KAJ LA KOMUNISTA JUNULARO

ESPERANTO EN PENETRAS LERNEJOJN

Esp-o faris lastatempe en nia urbo  
bonajn sukcesojn. Al tic helpis ar-  
tikoloj aperintaj en la komunista  
junulargazeto. Ĉe kelkaj entrepren-  
oj jam funkcias kursoj kaj rondet-  
oj. Post 20 jara silento mi reaktiv-  
igis. Jam kelkfoje mi prelegis pri  
Esp-o en diversaj uzinoj. Nun mi  
gvidas kurson en mezlernejo, kie mi  
estas instruisto de rusa lingvo k.  
literaturo. Mi ankau renovigas mian  
traduklaboron. Jus mi tradukas vers-  
-ajon "SOVJETA PASPORTO" de Majak-  
ovski. Miaj lernantoj serĉas kores-  
pondantojn. P. ASTAFJEV,  
Skola 84, Kirov-ŝoseo, KUJBISEV sur  
Volga, Sovjet-Unio.

En du lernejoj de urbo RADEBEUL  
Germanio-DDR, funkcias kursoj por  
infanoj. Inter la infanoj estas  
granda intereso. En la lernejo  
Mittelschule Kötzschenbruda, Har-  
noniestr. RADEBEUL-II, DDR, deziras  
ligi kontakton 33 infanoj kun ek-  
sterlandaj infanoj.  
En lernejo Grundschule Oberort,  
Pioniergrupe, RADEBEUL-Oberort, DDR  
deziras koresp. 3 infanoj. Ekster-  
landaj gek-doĵ bonvolu subteni i-  
lian entuziasmon kaj kontaktigu  
ilin kun vialandaj infanoj.

W. RANFT  
Freiligrathstr. 4, RADEBEUL.

PREPAROJ POR LA JUNULARA FESTIVALO

D U C E N T K U R S A N O J

MINSK/Bielorusio/. En la Palaco de  
pioniroj en Minsk okazis prelego  
pri la rolo de Esp-o. por la kunlig-  
-o de tutmonda junularo. Sekvis fon-  
-digo de Esp-rondeto. Samon ni pre-  
paras en la Politeknika Instituto  
kaj en la Sindikata Kulturdomo. Mul-  
-taj deziras korespondadi kun ĉiuj  
landoj. Skribu anase al nia adreso:  
Esp-rondeto, Dvoretz Pionerov, Ul. En-  
gelsa 42, MINSK, Sovjet-Unio.

de ĉiuj profesioj kaj agoj dezir.  
koresp. pri ĉiuj temoj k. interŝan-  
gi il. p. k., p. n. kaj Esp-gazetajn.  
Unuafoze skribu al la kursgvidant-  
-ino: Alma Hekko, Rattaskaevu 6-9,  
TALLIN, Estonia S.S.R.

N I R E C E N Z A S

P. KIRJUŠIN  
K-do. Nikola G. KOLAROV, Tirnovo 21,  
KAZANLIK, Bulgario, deziras korespon-  
kaj interŝangi il. p. k. kaj p. n. kun  
ĉiuj landoj. Raportas por E-gazetaj.

Du libroj origin. en Esp-o: "INFANA  
RASO" de William AULD, 104 pagoj,  
kaj "ESEJOJ" de G. WARINGHIEN, 236 pa-  
-goj. Ambau eldonitaj de J. Régulo  
Perez, Kanariaj Insuloj.  
Pro absoluta manko da loko ni nur  
povas varme rekomendi ĉi librojn  
al ĉiuj progresintaj esperantist-  
oj. Petu ilin de viaj eksterl. amikoj.

" LA PACDEFENDANTO " ĈESAS APERI

Bedaurinda afero, sed ne ekzistas alia ebleco. Ĝis ĉi numero mi klopodis laŭ ĉiuj miaj fortoj doni al niaj amikoj ĉi kontaktilon kaj informilon por kuragigi ilin en la batalo por nia prava afero. Kvankam malhelpoj kaj obstakloj ofte starigis min en preskaŭ senesperan situacion; la likvidigo de nia landa asocio, la likvidigo de nia rondeto ĉe Kleriga Societo en Plzen/1953/, oficiala forpreno de nia klubejo kie ni pretigadis ĉi informilon, la batalo kaj kalumniado kontraŭ Esperanto dum la Stalinkult-periodo, la perdo de nia firmao, kiu estis eldonanto antaŭ unu jaro kaj la oftaj financaj malfacilaĵoj ktp. Nur la amaso da simpati-kaj solidarec-esprimoj, kiuj atingis min ĉiutage de eksterlandaj gekdoj kapablis doni al mi forton kaj rezistemon kontraŭ ĉiuj, tiuj malhelpoj.

Mi volas esti sincera: jam somere en kunsido de TKKE, okazinta en Doksy, mi proklamis en la nomo de la ĉeĥoslovaka esp-pacmovado, ke tuj post apero de centra ĉeĥosl. Esp-organo mi ĉesos la pluan eldonadon de "LP" kondiĉe ke la nova centra organo disponigos al ni lokon por informoj pri nia movado. La proklamo estis de ĉiuj TKKEanoj kun entuziasmo akceptita, ĉar ĝi firmigos la unuecon de la Esperanto-movado en ĈSR.

La cirkonstancoj bedaurinde ĉirvigas min fini la eldonadon antaŭtempe, kiam ankoraŭ ne estas garantiita la apero de nova kaj presita centra organo. Kvankam "L.P." estas eldonata de la Esp-sekcio de Distrikta Packomitato en Mikulov kiel informa cirkulero laŭ tute legala formo kaj kutimo, tamen en urbo Plzen ĝi estas redaktata kaj multobligata. La Esp-rondeto ĉi tie ree perdis sian patronan organizon kaj estas senfirmado sekve, eksterlega. Jam antaŭ tri monatoj ni skribis petis la estraron de la plejgranda uzina klubo en nia urbo, la klubon de Lenin-Uzinoj/antaŭe: Skoda-Uzinoj/, ke tiu akceptu nian Esp-rondeton, kiu perdis la ekzistorajton, ĉar ĝia patrona klubo, la klubo de poŝtistoj likvidigis pro manko da interesuloj. Bedaurinde malgraŭ personaj intervenoj ni ĝis nun ne ricevis favoran respondon.

Tia sinteno ne mirigas nin, ĉar

siatempe kaj ankoraŭ nun daŭrigas vigla kampanjo flanke de ĉefaj lokaj partifunkciuloj kontraŭ Esperanto, en kiu ili ŝtampis la movadon kosmopolitan kaj proklamis la lingvon, kapitalistan. Kompreneble tia kampanjo en kunvenoj kaj konferencoj de partifunkciuloj ne nur avertis, sed eĉ timigis la klubestrojn toleri aŭ krei en la kadro de uzinaj kaj kulturaj kluboj Esperanto-rondetojn. Malgraŭ tio la rondeto en Plzen sin vivtenis sen patroneco, en la espero, ke post la malkovro de la Stalinkulto la kurzo de la partigvidantoj ankau en Plzen ŝanĝigos kaj la estraro de la klubo de Lenin-Uzinoj nian rondeton akceptos.

Antaŭ ol povis tiel okazi, vizitis min ano de ŝtata sekureco kaj ordonis ĉesigon de ĉiu ajn organiza agado de nia rondeto, ĉesigon de kursoj kaj forigon de ĉiuj ekspoziciaj kestoj el la stratoj de nia urbo, kvankam en ili ni ekspoziciis speciale pacpropagandan materialon, bildkartojn kaj fotojn el Sovjet-Unio kaj popoldemokratlandoj. La kauzo de la malpermeso estas, ke ni ne apartenas al oficiala klubo. Parte eble ankau ludas rolon, ke mi ne plu estas membro de la partio.

Pri tiu stato mi informis la ĝen. sekretarion de MEM, k-don. Balague, kiu promesis fari intervencion ĉe la ĉeĥosl. Packomitato, particeŝtro kaj ĉe la konc. ministerio. Ankau flanke de la Monda Packonsilantaro oni promesis intervencion. Ja certe ne necesas apliki demokr. legojn kontraŭ pacdefendaj organizoj, se tiu ne proprakulpe povas esti ano de iu oficiala klubo.

Certe niaj karaj legantoj komprenos, ke en tia situacio estus riska daŭrigi la eldonadon, respektive la redaktadon kaj multobligadon en nia urbo. Mi eĉ ne scias nun, kiam mi skribas ĉi liniojn, ĉu mi sukcesos ankoraŭ tiun ĉi lastan numeron al vi liveri.

Ne nur la totala financa mizero kaj la obstakloj flanke de lokaj oficialaj instancoj malhelpas, sed ankau la internacia situacio estas tiom streĉita kaj egalas barelon da benzino en proksimeco de

fajro, kiu povas ĉiunmomente eksplodi. Nun la Sekurec-komisiono de UNO sin okupas pri la konflikto por la Suez-kanalo. Samtempe staras en flamoj Budapesto. En Polio la situacio ŝajne ankoraŭ ne troviĝas en normalaj formoj. Danĝero ĉie minacas al la paco. En kazo de milito kompreneble finiĝus ĉiuj internaciaj rilatoj kaj ankau la esperantistoj perdis la eblecon interkontakti. La kontaktoj kun Hungario jam estas rompitaĵ. El Polio ni ĝis nun ne havas raporton, nur sensignifaj poŝtkartoj atingas nian landon. Kiu povas antaŭdiri, kiel tiu ĉi situacio pluen evoluigos?

Karaj gek-doĵ, ne opiniu, ke mi nun subite farigis pesimisto. Tute male, sed mi nur kredas, necese diri al vi, laŭ la vortoj de Lenin, la veran situacion kiel mi mem ĝin vidas kaj en kiu speciale troviĝas nia rondeto en Plzen. Nuntempe neni ŝu alia rondeto en nia Respubliko travivas similan krizon. En ĉiuj ĉeteraj urboj, ili ĝuas laŭlegan eblecon ankoraŭ organizite labori en la kadro de diversaj oficialaj kluboj. Do tute ne estas kaŭzo perdi la esperon pro la malfeliĉo de la sola rondeto en Plzen, kvankam ĝi ludis gravan rolon en nia movado. K-do. Josef Vitek, la prezidento de TKKE jam faris intervencion en la koncerna ministerio kaj nun en Plzen esperas, ke nia situacio fine ree plibonigos. Krom tio ni esperu, ke la TKKE baldau ricevos la permeson arangi tutŝtatan konferencon kaj fondi centran organizon kun eldono de oficiala presita organo en kiu poste certe ankau troviĝos loko por la esperantista pacmovado.

Mi persone petas ĉiujn legantojn ke ili de nun sin turnu rilate ricevon de informoj kaj konsilo al la funkciuloj de TKKE, k-do. Miloš RUDOLF, Wanklova 14, OLOMOUC kaj k-do. Josef VÍTEK, Jungmanova 24, PRAHA-II au al la prez. de la klubo en Praha, k-do. Jar. ŠUSTR, Dlouhá č. 10, PRAHA-II, ĉar mi tute mi nuntempe tute ne havas la necesan monon por afranki respondojn.

Niaj abonantoj benvenu sin turni al la klubo en Praha, se kiu ili povas intertempe aboni por la nova jaro ties "PUBLIKEMO"n kaj "INFORME-

lon de TKKE", ĝis kiam TKKE ne ricevos permeson eldoni presitan gazeton tutŝtatan.

Rilate la ĝisnunan interŝanĝon de nia L.P. kun alilandaj redakcioj, ni ankoraŭ pritraktos kun TKKE kaj ni esperas ke ĝi au la klubo en Praha ankau kapablos, ek de la nova jaro daŭrigi la ĉeĥoslovakun eldonon de "PACO" kaj zorgi pri ties distribuado inter la ĉeĥosl. abonantojn.

En ĉi lasta eldono mi sincere dankas al ĉiuj kunlaborantoj kaj al ĉiuj gek-doĵ, kiuj ĝis nun ofere helpis per mondonacoj, vivteni nian organon kaj ankau al ĉiuj aktivuloj kiuj per sinoferemo helpis en nia batalo. Apartan dankon meritas nia brava k-do. pastro kaj kanoniko Alfred MACEK el Mikulov, kiu savis nian organon en la plej malfavora situacio, prizorginte ĝin pluan eldonadon pere de la Esp-sekcio ĉe la Distrikta Packomitato en Mikulov kaj persone transprenis ties distribuadon.

Nia batalo por Esperanto kaj la mondpaco daŭras, ĝi ne povas ĉesi pli frue ol tiam, kiam malaperos la lingvaj baroj kaj malamikeco inter la popoloj. Dum kvin malfacilaj jaroj "LA PACDEPENDANTO" donis al vi direktivojn kaj sufiĉajn instrukciojn. Daŭrigu vian pluan agadon en ties senco! Res-tu fidelaj al nia komuna idealo! Batalu plu en ĉiu ajn cirkonstanco por ĝia efektiveco!

Rudolf BURDA  
SUKCESPIENA PROPAGANDO

En la gimnazio de Vasvár/Hungar./funkciis Esp-kurso por 19 kemencantoj. Ĉiun ĉiun dimanĉon okazas klubkunveno. Favora artikolo aperis en la landa sindik. pedagogia gazeto "Nevelök Lapja" de 15.9.56. Sekve de ĉi artikolo jam 5 diversaj lernejoj oficiale petis de mi helpon kaj konsilon rilate instruadon de Esperanto. Kun ĉiuj jam mi kontaktas. La internacia gazeto de Monda Junularo en Budapest, adr. Benczur u. 34, aperigas ekde septembro regule Esp-rubrikon. La unua alportis artikolon de Márton Lajos "Kio estas Esperanto" Estus grave al ĉi rubriko kontribui.

D-ro. J. KONDOR

# ŜIRMADO KONTRAŬ ATOMARMILOJ

Mi respondas al la kritika artikolo de japana kamarado. Min tre ĝojigis ke mia artikolo trovis eĉon.

Kun plena respondeco ni konscias, ke milito eĉ uzanta novajn armilojn kun granda efiketendo estas pro sia terura pereigebleco malfacile imagebla. Ni konscias, ke atomarmiloj estis uzitaj jam dum la lasta milito kaj ke la ŝtato, kiu misuzis ilin, nun plue serĉas per eksperimentado atingi ankoraŭ pli grandan efikon, eĉ en la nuna tempo de vojserĉado por alproksimigo de la nacioj. Ĝis kiam ne finos la eksperimentoj kun ĉiuj armiloj, ĝis kiam ne ĉesos la plua fabrikado kaj ne estos nenigitaj ĉiuj gisnunaĵ rezervoj, ni ne havos trankvilon, ke oni ilin ne uzos.

El tiu vidpunkto konsekvencis mia lasta artikolo kaj sekve ĉiam aktualas, didiĉi al problemoj de civila protektado okaze de atomarmila uzo pli grandan atenton, por ke niuj popoloj estu informitaj kaj ne submetigu al la atom-diplomatia timigado de Usono.

Instruita logantaro, ekzercitaj laborantoj de civila protektoservo/plue CP/kaj samaritanoj, ĉiuj estas pli instruitaj por la kazo de neceso, eventuale ankau por likvidi la sekvojn de atomarmila uzo kontraŭ la postfronto, ol estis la CP de Japanio en 1945. La ĥirurgia flegado de kveruloj, sangotransfuzoj, sangokonservoj, uzo de antibiotikoj k.a., ĉio ĉi estas senlima progreso kompare al la jaro 1945. En la Popoldemokratioj - la landoj de la pactondaro, la organizo kaj aktivado de kuracista servo de la civila defendo tre diferencas de tiuj en la imperialistaj landoj, ĉar ĝi kreigas el tute alia socia bazo. Rilate al la rapida progreso de la bataltekniko estas senkondiĉe necese interkonatigi kun faktaj materialoj, kritike ilin pritaksi kaj kontribui al krea disvolvigo de problemoj de sanitara defendo.

Ek de la dua mondmilito pro influo de A-kaj H-armiloj kaj per la influo de novaj rapidaj transportrimedoj, la vundigebleco de la postfronto kompreneb-

le pligrandigis. Jam dum la dua mondmilito oni parolis pri milito "totala". Nuntempe estas komprenebla, ke per la novaj bataliloj ebligas detrui praktike en multe pli granda amplekso urbojn sur iu ajn loko de la monda surfaco. La CP en ĉiuj landoj devas malebligi panikon kaj timon, instrui la logantaron pri la efikoj de atomarmiloj kaj eblecoj defendi sin kontraŭ ili. La Amerikanoj konkludas ke en kazo de atom-atako kontraŭ urbo kun 500.000 logantoj estos proksimume 120.000 perdoj. Oni konjektas, ke dum la unuaj 24 horoj el ili proksimume 40.000 mortos kaj el la restintaj 80.000 povas morti ankoraŭ 20.000. La nombro de mortantoj malpliigos verŝajne en daŭro de 6 semajnoj. Oni supozas ke el 100% da trafitoj suferos 85 procentoj je brul-kaj mekanikaj vundoj kaj la restantaj 15%o kaŭze de radioaktiveco. Grandparte la viktimoj suferos samtempe ĉiujn tri vundspecojn.

Al la radiologia protektado oni dediĉas en la tuta mondo grandan atenton. Ni bone konscias pri la intenca subtaksado de la efikoj de radioaktiveco fare de la usona propagando rilate al la postuloj de la publika opinio pri malpermeso de eksperimentoj kun la A-kaj H-armiloj. Nia sanitaro estas relative tre bone instruita kaj interkonatigata kun la malsanoj kaŭzitaj de radiado. Okaze de krima misuzo de la atomenergio estigus akuta malsanigo pro radiado, krom la efikoj de la premondoj k. varmegradiado. La kuracado dependas de la stadioj kaj doza alteco de la absorbita radiado. Oni distingas kvar stadiojn:

1. stadio: periodo de komencaj simptomoj,
2. stadio: periodo sen klinikaj simptomoj,
3. stadio: periodo de grandigantaj klinikaj simptomoj,
4. stadio: periodo de resanigado.

Ni konas la priskribon de Ham-pelmann-malsanuloj en Japanio, la komunikajojn de s-ino Guskov kaj

Ĥ-ro Bajsgolov pri la japanaj fi-  
-ŝistoj de Marshall-insuloj, trafi-  
-taj de radioaktiva polvo el nubo  
post eksperimenta eksplodo de hi-  
drogenbombo sur Bikini. El la tra-  
-dukoj de De Coursey ni studis la  
demonstracion de sangŝanĝoj ĉe la  
trafitaj Japanoj. De japanaj auto-  
roj ni eksciis, ke soldatoj el la  
trafita regiono, kiuj havis rimar-  
kindan malpliigon de blankaj sang-  
-eroj, dum la unua semajno post la  
eksplodo sin sentiĝ tute bone kaj  
sane, faris sian deĵoron kaj gis  
post 3-4 semajnoj evidentigis ĉe  
ili tipa klinika aperaĵo de la  
tria stadio de malsanigo post ra-  
diado.

La akuta malsaniĝo kaŭze de la  
radioaktiveco estas relative bone  
studata, oni esploras ankau kun be-  
-stoj. Fakte estas, ke la daŭro de  
transvivo ĉe trafitaj personoj de-  
-pendas de la relativa dozo, ilia  
rezistemo kaj la eksteraj kondiĉ-  
-oj. Tial gravas kaj estas gusta la  
frutempa kuraca procedo. La mort-  
-kazoj ne devas veni nur post masi-  
-va dozo de radiado, sed de aligan-  
-taj sekundaraj ŝanĝoj, brulvundig-  
-oj, infektoj ktp.

Ni scias, ke ankoraŭ longtempe,  
dum jaroj post la radiado, restas  
daŭraj funkcio-kaj morfologioŝan-  
-goj de la sangoelementoj. Ĉe la  
transvivontoj estas pli ofta ape-  
-ro de leukemio kaj aliaj dangeraj  
kaj tumoraj malsanigoj. Estigas  
sterileco kaj ĉe gravedaj virinoj  
pli verŝajnas abortoj kaj misnas-  
-koj kiel post observoj konstatis  
Yamasaki kaj Wright. Duonblindeco  
gis totala blindigo povas aperi  
eĉ post jaroj.

Ne eblas ĉion laŭfakte priskribi  
en ĉi gazeto. En nova milito - la  
3a mondmilito, Okcidenta Germanio  
laŭdire farigos strategia ekmarŝ-  
-ejo. Militplanon ellaboris la ŝta-  
-bo de la usona armeo, celante ple-  
-numi la ekspansiajn sopirojn de  
usonaj monopolistoj, en kunlaboro  
kun la iamaj naziistaj generaloj  
Manteuffel kaj Speidel. La plano,  
estas agresiva, direktata kontraŭ  
la popoldemokrataj landoj. Laŭ la  
agresoroj Usono restus netuŝota.  
La usonaj monopolistoj opinias a-  
-kiri la popolon de okc. Germanio  
por la Franega milito. Okcidenta  
Germanio ŝanĝigus en maron da

flamoj, ĉar sur ties teritorio  
troviĝas bazoj de atomaj armiloj  
kaj gi estas plenŝtopita de ben-  
-zin-petrol-kaj alispecaj rezerv-  
-oj.

La okc. Germanoj scias, ke laŭ  
tiu plano ili devus batali por  
la interesoj de de usonaj kaj  
anglaj monopolistoj gis la las-  
-ta soldato. La diableco de tiu ĉi  
militplano evidentigas en tio, ke  
la okcidentgermana registaro en  
Bonn konscias pri tio, ke dum la  
unua milita etapo la Germana Li-  
-ga Respubliko estos eksponita  
tute al la pereigaj efikoj de la  
atom-kaj hidrogen-armiloj. Tia-  
-maniere la teritorio de okciden-  
-ta Germanio farigus dezerto en  
kiu por ĉiam malaperus la histo-  
-riaj kulturmemorajoj de la ger-  
-mana laborularo, kiu militon ne  
deziras. La reorganizita "Wehr-  
-macht"/Militpotenco/ estas ekipa-  
-ta per armiloj por amasa pereig-  
-ado/atomaj, kemiaj kaj biologiaj/  
Ni rememoras la jugproceson de  
Habarovsk/1949/, Ni ne forgesas  
la jugon de Nürnberg. En la ger-  
-mana Liga Respubliko tre malfaci-  
-le naskigas la nova "Wehrmacht".  
El la aligitaj libervoluloj du-  
-trionoj estas anoj de la estinta  
nazi-wehrmacht/faŝista militpo-  
-tenco/. Malpli ol triono estas  
viroj sub 30 jaroj. La okcident-  
-germana junularo rifuzas oferi  
siajn vivojn por la interesoj de  
la militaristaj rondoj.

Interesaj estas la ekkonoj el  
la lastaj manovroj de NATO, okaz-  
-igintaj kun atomarmiloj sur la  
teritorio de okc. Germanio. Tiuj  
montris al la popolo, kiajn sen-  
-limajn domagojn povus kaŭzi mi-  
-lito. Estis konstatite, ke dum ti-  
-uj manovroj en daŭro de 6 tag-  
-oj estis faligitaj sur la teri-  
-torion de GLR 263 atomaj ekzerc-  
-bomboj, sen ke la defendservo de  
NATO estus sukcesinta tion mal-  
-helpi. Tion konfesis la gazeto  
"Militärpolitisches Forum". Do la  
germana popolo el tiuj pasintaj  
manovroj rekte instruigis, ke ek-  
-splodo de tria mondmilito signi-  
-fus por gi terurajn vivperdojn  
precipe en la denslogata okcid.  
Germanio.

La tutmonda laborularo, sen di-  
-ferenco de nacioj, rasoj kaj kul-

turo, parolas egalvoĉe: ĉesigi la preparojn de nova freneza milito kaj konservi la pacon! Ĉi voĉo estas ĉiam pli forta en la tuta mondo, ĝi audigas en Okcidentgermanio kaj en Usono. La popoloj de la pactendaro ĉiam pli ligigas kun la ekspluatitaj popoloj de kapitalistaj landoj. Ni interkonsentas kun vi, fratoj en Japanio, ke eksplodigo de nova milito estas unu el la lastaj antaumortaj agonij eksperimentoj de nepacigemaj malamikoj de la homa civilizacio, la lasta konvulsia provo, savi la putrigantan kapitalistan sistemon je la konto de la homaro laboranta, domage al ĝia feliĉo, amo kaj laboro. Ni etendas al vi niajn manojn al la komuna batalo por la paco.

Subkolonelo d-ro. V. ŘEPKA  
PLZEŇ - Ĉeĥoslovakio

#### RADIO MOSKVA - PAROLIS ESPERANTE

Mi vojaĝis tra Volga, vizitinte la urbojn Gorkij, Kujbiŝev, Saratov kaj Astrahan. En tiuj urboj la Esperanto-movado renaskigis gvidata de spertaj, malnovaj esperantistoj. En Astrahan jam funkcias Esp-rondeto ĉe la Distrikta Komitato de komunista junularo /VLKSM/. Nur granda estas bedauro, ke tute mankas esperantanoj.

En Moskvo funkcias 10 Esperanto rondetoj, el kiuj 5 en la Moskva Ŝtata Universitato kaj unu ĉe la junulara klubo "Fakel" /torĉo/ en la kulturdomo de Industri-produktiva kooperativo /MOSKVA, B. Ĥaritonievskij per., Kujbiŝevskij raj. /.

Se en la jaro 1955 en sovjetunio -aj gazetoj aperis nur 3 notoj pri Esp-o., en jaro 1956 ĝis oktobro jam aperis en diversaj gazetoj pli ol 30 artikoloj k. notoj. Tio signifas, ke Esperanto sukcesplene marŝas antaŭen, malgraŭ ekzisto de multaj kontraŭuloj.

La 7. de oktobro 1956 la Sovjetunia Preparkomitato de la Junulara Festivalo faris raporton per moskva radiostacio pri modela laboro en Domo de Kulturo de Industri-produktivaj Kooperativoj en Leningrado speciale atentigante pri la agado de tieaj esperantistoj. Poste sekvis parolado en Esperanto-lingvo por eksterland-

anoj kun rusa vraduko. Mi nun gvidas la duan rondeton ĉe la filologia fakultato de Moskva Universitato. Entute funkcias 7 rondetoj ĉe diversaj fakultatoj en Moskvo.

S. V. SARIĈEV

MOSKVA-K-9, Abon. Kosto 1295,  
GRANDAJ SUKCESOJ EN ESTONIO

De nia korespondanto A. Munak el Estonia S.S.R. ni ricevis jenajn raportojn:

La 21. de okt. mi estis en urbo Pärnu kaj la 22an en Tallin, kie mi prelegis en Esp-kurso. Poste mi partoprenis prezenton de "Viva Gazeto" n-o. 9, kiun partoprenas regule ĉiulunde centoj da intereseuloj. Tie mi rakontis pri Esp-novajoj.

En Kilingi-Nomme funkcias kurso kun 55 lernantoj. En kuraĉloko urbo Pärnu loka gazeto "Pärnu Komunist" publikis anoncon por Esperanto kurso. Dum tri tagoj registriĝis pli ol 300 interesuloj. Necesis ĉesi la registradon, ĉar ne eblas ĉiujn akcepti. La unua kurso komencis la 11. de okt. kun 50 partoprenantoj. Sekvanta semajnon komencis du aliaj kursoj. Ĉiujn grupojn gvidas k-dino Hilda Pöld, ĉar mankas kursgvidantoj.

En urbo Sindi komencis kurso la 12an de okt. kun 100 lernantoj en du grupoj. Gvidas ankaŭ k-dino Pöld.

En urbeto Pärnu-Jaagupi funkcias jam du monatoj Esp-kurso kun 30 lernantoj. Ĝin gvidas instruisto, k-do. Kildenaar.

En Tallin funkcias nun 24 Esp-kursoj kaj studrondoj kun pli ol 500 gekursanoj. Inter ili estas diversprofesiaj grupoj; oficistoj, komerclaboristoj, instruistoj ktp.

En la universitata urbo Tartu finiĝis jam 4 kursoj por komencantoj kaj du novaj komencis. Prof. lingvisto Ariste baldau arangos kurson por instruistoj kaj studentoj.

En la urbo Rakvere okazis "Tut-regiona Instruista Tago" en kiu oni akceptis rezolucion al la Estona Klerocministerio por enkonduki Esperanto-instruadon en estonaj mezlernejoj libervole, komence de 1957. En Rakvere gvidas kursojn pedagogo de instruista instituto k-do. Kurm.

Preskaŭ regule aperigas Esperanto novajojn lokaj k. centraj gazet-

oj kaj estona radio en Tallin.

Estante en Tallin, mi vizitis vic-ministran k-don. Jaanimägi de Kulturministerio. Parolinte pri Esper. demandoj li diris, ke la ŝtata literatura centro-tuj eldonas Esper. lernolibron kaj vortarojn kiam la manuskriptoj estas pretaj. Lernolibron ni donos ankoraŭ ĉi monate en presgjon. Inter aliaj mi proponis arangon de tutlanda esperantista konferenco ankoraŭ en tiu jaro aŭ en komenco de la nova, por elabori komunan planon por la movado en Estonio. Vicministro Jaanimägi rilatis afable al ĉiuj priparolitaj temoj. Do, printempe mi semis kun vi kaj autune mi jam rikoltas la unuan grenon. Arnold MUNAK

Pärnu str. 63-3, KILINGI-NOMME  
Estonia S.S.R.

Rim. de red.: Povas esti, ke en iuj landoj ankoraŭ troviĝas rusaj lernolibroj, vortaroj aŭ slojloj. kun la renaskiĝo de nia movado en Sovjetio farigas ĉi libroj en viaj bibliotekoj malpli valoraj kaj nebezonaĵoj. Bonvolu ilin kune kun aliaj esperantaĵoj kiujn vi povas malhavi, sendi rekte al la adresoj de k-do. S.V. Saričev, Poŝtkesto 1259 MOSKVA, K-9, USSR kaj al k-do. Arne MUNAK, Pärnu str. 63-3, KILINGI-NOMME Estonia S.S.R.

Certe tiuj libroj en la manoj de literatursoifantaj sovjet. k-doj. havas netakseble altan valoron.

#### PRELEGO KAJ EKSPozICIO

En urbo Tula/S.U./en la Palaco de Kulturo "MARTELO kaj RIKOLTELO" la 25. de sept. dum vespero de "Vivanta jurnalo" ĉum 15 min. prelegis pri Esp-novajoj k-do. Elio KISELEV fininte ĝin per tralego de la Alvoko de leningrada junularensemblo pri la moskva Festivalo. En aparta salono k-do. Kiselev arangis imponan Esp-ekspozicion, kiun rigardis multaj homoj, inter ili ankau sveda jurnalista.

#### SUKCESPLENA PRELEGO PRI ESPERANTO EN HANOI

/Raporto de la Vietnam MEM-sekcio/

La 3.10.1956 okazis en la klubo "UNUIGO" de Hanoi granda publika kunveno en kiu prelegis du esperantistaj literaturistoj k-doj Nguyen-Hai-Trung kaj Dao-Anh-Kha

pri la temo "Esperanto kaj la mond-paco".

La prelegon partoprenis pli ol 500 personoj, intelektuloj, reprezentantoj de ofic. organoj, funkciuloj de centraj kaj lokaj organizoj kaj multaj lernantoj el oficialaj kaj privataj liceoj de Hanoi.

La verkisto-poeto Nguyen-Hai-Trung prelegis je la temo "Esperanto-la internacia lingvo por paco kaj amikeco". Li detale raportis pri la tutmonda Esp-movado kaj akcentis la altan valoron, kiun Esp-o ludas en la batalo por la paco kaj interpopola amikeco. Per pasiaj vortoj li citis la vortojn de Lenin kaj pluraj eminentuloj en la mondo kiuj laŭde sin esprimis pri Esp-o.

Verkisto kaj jurnalista k-do Dao Anh-Kha prelegis pri "La geniaj karakteroj de la internacia lingvo Esperanto" kaj per konkretaj ekz-oj li prezentis ĝiajn kvalitojn, simplecon, klarecon, precizecon, riĉecon kaj literaturan valoron. Li alvokis la vietnaman junularon kaj laboristaron, ke tiuj alproprigu al si ĉi facilan lingvon kaj uzu ĝin por plifortigi la amikecon kun la tutmonda junularo kaj laboruloj. Dum 2 horoj kun intereso kaj entuziasmo la auskultantoj sekvis ĉi lingvan problemon. Dum paŭzo nombro da lernantinoj el la liceo "Trung Vuong" hore prezentis kantojn pri amikeco kaj paco. La prelegojn akompanis ampleksa ekspozicio de centoj da libroj, gazetoj, leteroj, fotoj kaj bildkartoj, ricevitajn el la tuta mondo de la lernantoj de du licioj en la urbo Hanoi, Trung Vuong kaj Nguyen Trai.

Pri tiu ĉi unua plensukcesa prezentado de Esperanto en Hanoi detale raportis la jurnalo "POPOLO"/ĉeforgano de vietnama laborista partio/"NOVA TEMPO" kaj "CIUTAGA HANOI"/sendependaj jurnaloj/, "AVANGARDO"/ĉeforgano de vietnama junulara federacio/kaj la radiostacio "VOĈO DE VIETNAME" ĉufoje detale disaŭdigis ĉi novajon. AVANGARDO sekve de multaj petoj, flanke de junularo, poste ankoraŭ publikigis serion da artikoloj pri Esp-o de la du autoroj. Jen nia respondo al la alvoko de niaj multnombraj amikoj en la tuta mondo. Kun via helpo ni certe baldau atingos plenan venkon.

D.A.K. kaj N.H.T. - HANOI



NI RECENZAS

KORESPONDI DEZIRAS

"POLLANDO" kun bele ilustrita kovrilo 34paga revuo el bonkvalita papero. Formato: 29x39cm. Abundkolore ilustrita. Eldonejo: POLONIA. Redakcio: Mazowiecka 11, WARSZAWA, Polio. Mendojn por la gazeto akceptas: Prasa i Książka, Str. Poksal 18, WARSZAWA. La revuo estas eldonata en 6 lingvoj kaj nun dank al la Pola Esperanto-Asocio, ĝi eldonigas ankaŭ en Esp-o. Ĉiuj ges-anoj, kiuj havos la okazon vidi aŭ legi ĝin, skribu nepre sian opinion al Asocio de Esp-istoj en Pollando, Kozia 3, WARSZAWA. Ni povas konstati ke ĉi revuo estas vere unuaklasa ellaborajo, kiu honeste reprezentas la tutan kulturan vivon de la Pola Respubliko. Sole ni opinias, ke la kovrililustraĵo ne estas gusta, ĉar ĝi vekas la imagon, ke temas pri ia sportrevuo kvankam la interna enhavo rilatas la tutan vivon kaj altan kulturon de la pola popolo. Eble bildo de Varsovio estus pli konvena. La revuo prezentas ankaŭ dukolonan raporton pri la historio de Esperanto kaj d-ro. Zamenhof. Se ĝi vekos internacian intereson, ĝi plu aperos regule.

"TREZORUJO-VALO TEGERNICEB", belkolora 14paga prospekto de ben-kaj kurac-loko Tegernsee kun abundaj ilustraĵoj kaj esp-aj tekstoj. En ĉi banloko oni kuracas kormalsanon, vejnokalkumigon, rumezismion, Ishias nervmalsanojn, altan sangpremon ktp. La prospekto kun detalaj informoj estas senpage havebla ĉe: F-ino Ana M. ORTERRER, Deleg. de UEA, Rathaus, /13b/ KREUTH bei Tegernsee, Deutsche Bundes Republik, Germanio-D.B.R.

"LA IDEALA NUTRAĴO" de MARTINUS, trad. C. Graversen. Kontrolita de Literatura Komitato de SAT. 96paga tolbindita libro. Formato 15x19cm. Eldonis Spiritosciencia Instituto de Martinus, Mariendalsvej 94-96, KOPENHAGO-F., Danlando. Prezo: 6.50 danaj kronoj. En ĉi verko Martinus analizas la influon de vegetarismo je la spiritosciencia vivo. Pro absoluta manko da loko ni nur povas diri, ke krom la gramatika perfekteco la legado de ĉi verko postlasas en ĉiu leganto valoraĵajn impresojn kaj instruojn. Ni ĝin kore rekomendas al ĉiu progresema esperantisto.

ESPERANTO-SEKCIO, Lien-Duan Thanh-Niën, Viet-Nam, HANOI, Vietnamo, junaj gestudentoj kun ĉ. landoj, precipe kun partoprenantoj de la Moskva festivalo en 1957.

K-do. Jan STRABURZYNSKI, Ul. Katowic -ka No. 81, OPOLE, Polio, kun ĉ. land. per let. kaj il. p.k. Interŝ. p.m.

K-do. Roger IMBERT, 22 rue Pasteur, MIGENNES, /Yonne/Francio, speciale kun Sovjet-Unio kaj soc. landoj.

ESPERANTO-SEKCIO, Hieu-duan Trung hoc CHU-VAN-An, HANOI, Vietnamo, mezgrada lernejo kun samaĵ el ĉiuj landoj. Interŝangas il. p.k., p.m. kaj infandesegnaĵojn.

TRUNG-Hoc Son-Tay, HANOI, Vietnamo, V.N., knabina mezlernejo kun ĉiuj landoj. Integŝangas il. p.k., p.m. kaj desegnaĵojn.

K-dino. Maria GRAMATIKOVA /Bojara/ Str. 9ti Septembri 215, KAZANLIK, Bulgario, kun ĉiuj landoj por perfektivigi en Esperanto.

K-do. Zdeněk BEDNÁK, Javornice 45, u RYCHNOVA n/Kněžcu, Ĉeĥoslovakio kun ĉ. landoj. Interŝ. il. p.k. kaj literaturon.

ESPERANTO-RONDETO ĉe Filologia Fakultato de Moskva Universitato, Ul. Mohovaja 11, MOSKVA, Sovjetunio, Multaj studentinoj deziras kontakti kun ĉiuj landoj.

ESPERANTO-GRUPO, Skola-84, Kirovstrato No. 177, KŪJBISIN/Volga, Sovjet-Unio, 50 mezlerneĵanoj lernas Esperanton kaj dez. koresp. kun ĉiuj landoj. Interŝ. il. p.k. Resp. gar.

VARSOVIO, Fotoalbumo kun bildoj de nova kaj malnova Varsovio, la ĉefurbo de Polio. Formato: 21x23cm. 50 pagoj. La albumo estas havebla ĉe Asocio de Esperantistoj en Pol-lando, Str. Kozia 3, WARSZAWA, Polio kontraŭ alsendo de samvalora libro, gazetoj, insignoj kaj aliaj Esperantaĵoj.

K-do. Václav TACHECÍ, Zborovská 886, KRALUPY nad Vlt., Ĉeĥoslovakio, dez. koresp. kaj interŝ. p.m. kun ĉ. land.

LETERPAPERO, KOVERTOJ, P.K. kun packolombo kaj esp. tekstoj, vortaroj, lernolibroj, insignoj k. diversspeca Esp-literaturo, estas havebla ĉe: J. Reiser, Nádražní č. 34 PLZEN, Ĉeĥoslovakio.

K O R E S P O N D I D E Z I R A S :

K-dino. Sonja ZEDNÍKOVÁ, MODŘANY u Prahy č.1482, Āehoslovakio, kun ĉ. landoj per let.kaj il.p.k. ESPERANTO-FILIO en BYDGOSZCZ arangos grandan ekspozicion por propagandi Esp-on Bonvolu sendi div.materialon al jena adreso: Henryk KUDLA, Chocimska 1/10, BYDGOSZCZ, Polio, ankaŭ niaj grupanoj serĉas korespondantojn el la tuta mondo.

K-dino. Erna KOHLER, Talstrasse 1, SEBNITZ/Sa. Germanio-DDR. Por paceloj ni intencas arangi letervesperon k. ekspozicion por prui la efikan valoron de Esp-o. Skribu amase! Ni certe respondos.

K-do. Victor Van PARYS, Rue Constant Parras, SALLAUMINES, P. de C., Francio, kun ĉiuj landoj.

K-dino. Aleksandra SOKOLOVA, sciig -as al vi, ke ŝia edzo SOKOLOV Boris Ivanoviĉ, Stalina 43/laste Lenina 34/, ZDOLBUNOVO, Roven. obl., Sovjet-Unio, mortis la 4. de majo 1956. Bonvolu ĉesi alsendon de korespondadoj, ĉar mi ankoraŭ ne bone komprenas Esperanton.

K-do. Ivan Kolev NEDJALKOV, /22jar. studento/ Str. 48, N=12, bl. 3, SOFIA-13, Bulgario, kun ĉ. landoj. Interŝ. il.p.k. kaj gazetojn.

K-do. Willi BRETSCHNEIDER, Niederleithe 19, PIRNA-COPITZ, Germanio-D.D.R., turista akompananto, kun samprofesianoj de ĉehoslovaka "ĈE-DOK" kaj "TURISTA".

K-do. Ing. VAIL Mikaelo, Niĵnij Val 19 kv. 7, KIEV, Sovjet-Unio, k. ĉ. l.

K-do. Ing. Vladimir MIOĐUSEVSKIJ, Verĥnij Val 54 kv. 58, KIEV, Sovjet-Unio, kun ĉiuj landoj.

K-do. Ivan Jordanov KOLEV, Strato 8-Mart No. 27, SOFIA, Bulgario, du elektromekanikistoj/komencantoj dezir. perfektivigi en Esperanto/kun ĉiuj landoj per let.k.il.pk.

K-do. Walter NITSCHKE, Karl-Marxstrasse 51, BURGSTADT/Sa., Germanio D.D.R., pri ĉ. temoj kun tuta mondo. Interŝ. fotojn, gaz., il.p.k. ktp.

K-do. HOC, Nha In Song-Lo, pho TRANG THI, HANOI, Vietnamo/eldonisto/kun ĉiuj landoj per il.p.k. kaj leter.

K-do. Niĉa VRINCEANU, Piata Republicei No. 13, MEDIAS, Rumanio, donas belajn p.m. por virinaj modrevuoj. kaj notoj de facila muziko. Mi interŝangas 100-200 p.m. po unufoje. Sendu rekomendite.

K-do. Ing. LIU Zyn, 9 Yukung Chiĉh, Tiehsi Ĉu, MUKDEN, Ĉinio, kun ĉiuj landaj ĝeĝeneroj pri teknikaj problemoj, precipe pri desegnado k. fabrikado de alttensiaj aparat -oj. Koresp. angle, japane, germane, sed precipe esp-e. Resp. garantita. ESPERANTO-PACRONDO, k-do. Helmut Löffler, Theaterstr. 1, MITTWEIDA/Sa Germanio-DDR, ni arangas ĉiunonate letervesperon. Sendu koresp. dezirojn, salutkartojn, infandeseĝojn, filmplakatojn k. Esp-materialojn. Ni respondos certe al ĉiu.

LERNEJA KLASO kun 30 knaboj 14 j. deziras kontakti kun tutmondaj lernejoj. Adreso: Egon BROSCHE, Schillerschule, Kl. 86, PIRNA/Elbe, Germanio-DDR.

K-do. Vasil Ivanov ŠPERKOV /tajloro RAJKOVO-Smoljansko, Bulgario, kun ĉ. landoj. Petas dikajn maŝinkudril.

K-do. S. N. SADOVIJ, Ul. Bogd. Ĥmelnic-kogo 45, kv. 2, ASTRAHAN, Sovjetunio, kun ĉ. landoj. Interŝ. librojn kaj petas Esp-ajojn por propagando.

K-do. Vlasta BAĬĈAR, Jiráskova 504, ĈESKÁ SKALICE, Āehoslovakio, kun ĉ. landoj pri Esp-movado. Interŝang -as il.p.k. kaj p.m.

K-do. Fighini Mauro, Via Vignaleta No. 1, MASSA, /Massa Carrara/ Italio, kun 14-20 jaruloj el ĉ. landoj.

K-do. Pricis KREISLERS, Rigas ielá 11, TUKUMÁ, Latvijas P.S.R., Sovjet-Unio, kun ĉ. landoj pri kulturo kaj sporto. Interŝ. il.p.k. kaj p.m.

K-do. Trinh Dinh LONG, 30-Doan Tran Nghiep, HANOI, Vietnam, kun gek-doĵ el ĉ. landoj. Interŝ. fotojn, gazet., il.p.k., p.m. ktp.

ESPERANTO-KLUBO, Dang Xa-Hoi Viet, Nam, HANOI, Vietnamo, profesoroj, ĵurnalistoj kaj kuracistoj dezir. serioze korespondadi kun samprofesianoj el ĉ. landoj.

NEFORGESU RIGARDI PLUAJN KORESPOND -ANONCOJN SUR LA PAGO NAŬA !

Eldonis: OKRESNÍ VÝBOR OBRÁNCŮ MÍRU-odbor esperantistů - MIKULOV -  
Redaktis: K-do. Rudolf BURDA, Palackého náměstí č. 6, P L Z E Ň .  
Ĉ E Ĥ O S L O V A K I O